

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **43 (1996)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Sanitätsparcours der ZSO Schaffhausen

Parcours santé de l'OPC Schaffhouse

Percorso sanità dell'OPC Sciaffusa

IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43^e année / 43^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de

rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident / Président central /

Presidente centrale: Dr. Willy Loretan

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247

Telefax 065 247 335

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,

Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-membres

(Suisse) / Non membri (Svizzera)

Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)


12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

 Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SCHUTZBAUTEN

- Werterhaltung von Schutzbauten ... 6
Interview mit Bruno Hostettler ... 8
Ziel: Substanzerhaltung
und optimale Nutzung 15

DER NEUE ZIVILSCHUTZ

- Die Aufgaben angepackt –
zielstrebig und flexibel 18

KANTONE

- Luzern 22
ZSVKZ 24

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

- Der Zivilschutz am Eidgenössischen
Turnfest 1996 in Bern 27
Einsatz im Verbund
hat sich bewährt 29
ZSO Horgen säuberte
das Aabach-Tobel 30
Flimser ZS «weist den Weg» 30
ZSO Etzelkofen BE 31
Winterthurs ZSO-Chef
verabschiedet sich 32
Positive Bilanz
der ZSO Kaisten AG 33

AUSBILDUNG

- Effiziente Ausbildung
auf dem Sanitätsparcours 35
Öffentlichkeitsarbeit im ZS 37

BZS INFO

- Grosse Akzeptanz
des Zivilschutzes 39
Hoher chinesischer Besuch
beim Schweizer Zivilschutz 46
Die Sirenen funktionieren! 48

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

- Zivilschutz Zermatt
im Hochgebirge 61
Zivilschutz Beromünster
beseitigte Unwetterschäden 62
Zivilschutz-Pikett Ennetmoos NW .. 63

AKTUELL

- Oscar-Verleihung
in der Eulachstadt 64

AUS DER PRAXIS

- KBI als Angelpunkt einer ZSO 66
OM Computer Support
immer auf dem neuesten Stand ... 67

SICHERHEIT

- Bundesrat Ogi zum Wandel
in Armee und EMD 68

FORUM 69

VARIA 70

MARKTNOTIZEN 75

SOMMAIRE

CONSTRUCTIONS DE PROTECTION

- Maintien de la valeur
des constructions de protection ... 8
Interview de Bruno Hostettler ... 10

PROTECTION CIVILE DANS LA COMMUNE

- La PCI de Moutier 34

INSTRUCTION

- Activité publique
de la protection civile 38

OFPC INFO

- Opinion publique favorable
à la protection civile 40
Une importante délégation
chinoise à la découverte
de la protection civile suisse 47
Les sirènes fonctionnent! 48

VOIX SUISSE ROMANDE

- Edito romand 50
Une année à oublier 50
Le comité réduit à fourni
du bon travail 52



- La PCI à Lavaux-plus 53
Tramelan: rapport des chefs OPC .. 55
L'homme du «SMUR» 56
Le «CRI» de Tramelan 58
PBC: visite d'un cours 59

COSTRUZIONI DI PROTEZIONE

- Salvaguardia del valore
delle costruzioni di protezione ... 12
Intervista a Bruno Hostettler ... 14

UFPC INFO

- Riconosciuti i meriti
della protezione civile 45



- Illustre delegazione cinese in visita
alla protezione civile svizzera ... 47
Le sirene funzionano! 49